



**FAMILY HEALTH SERVICE**  
**DEPARTMENT OF HEALTH**  
衛生署家庭健康服務

**Parent / Legal Guardian Consent Form (Disclosure of Personal Data to 3<sup>rd</sup> Party)**  
家長／監護人同意書（向第三者披露個人資料）

To: Officer in-charge, Family Health Service  
致：家庭健康服務 部門主管

I, (applicant) \_\_\_\_\_ agree the Family Health Service of the Department of Health  
to provide (name of person / organisation) \_\_\_\_\_  
with my \* child's / ward's (name) \_\_\_\_\_  
\* copy of child health record / medical report issued by doctor.

本人（申請人）\_\_\_\_\_同意衛生署家庭健康服務  
向（機構或人士名稱）\_\_\_\_\_提供有關  
本人 \* 子女／受監護孩子（姓名）\_\_\_\_\_  
的 \* 健康記錄副本／醫生撰寫的健康狀況報告。

\*Please ☐ circle as appropriate. \*請 ☐ 圈適用者

Signature of applicant (parent / legal guardian):  
申請人（家長／監護人）簽署：

Name of applicant (parent / legal guardian):  
申請人（家長／監護人）姓名：

(Please write in block letters 請用正楷填寫)

Identity card number of applicant:  
申請人身份證號碼：

Email:

電郵：

Telephone number:

聯絡電話：

Date:

日期：

# 目的聲明

## 家庭健康服務

### 收集資料的目的

1. 衛生署向病人及服務使用者提供服務和進行其他有關活動時，病人或服務使用者會提供個人資料。衛生署會使用這些個人資料作以下用途：

- a) 資格證明；
- b) 提供服務，包括但不限於臨牀診症、診症預約及通知約期，以及顧客關係事宜；
- c) 測試結果／化驗／檢驗／治療的記錄，以繼續提供護理，或供其他醫療專業人員參考；
- d) 同意進行特定治療／測試；
- e) 開支會計；
- f) 進行流行病學監測及調查疑似傳染病爆發個案；
- g) 為公共衛生目的，就結核病或其他須予報告／呈報的疾病，作出呈報；
- h) 追蹤不依期覆診者，以便跟進／治療；
- i) 評估是否需要社會援助；
- j) 在法律程序中作為參考；
- k) 登記／管理的記錄；
- l) 供製備統計數字、進行研究或教學用途；
- m) 服務／人力發展與策劃；
- n) 利便籌辦與健康教育及社區聯絡有關的活動；以及
- o) 到訪／查詢／投訴的記錄。

提供個人資料，純屬自願。如你未能提供足夠資料，我們可能無法證明你符合資格享用某項服務或參加某些活動，因而不能為你提供服務／協助；又或即使仍可提供服務或協助，你也須按非符合資格人士的收費率(通常較高)繳費。

### 資料承轉人類別

2. 你所提供的個人資料，主要供本署內部使用，但如有需要，也可能為上文第 1 段所述目的，向其他政府決策局／部門、醫院管理局或有關各方披露。此外，只有在你同意作出該項披露或該項披露是《個

人資料(私隱)條例》所允許的情況下，本署才會向有關方面披露有關資料。

### 查閱個人資料

3. 根據《個人資料(私隱)條例》第 18 及第 22 條，以及附表 1 第 6 原則的規定，你有權查閱和改正你的個人資料。你的查閱權包括有權索取你在上文第 1 段所述情況下所提供個人資料的複本一份。為依從查閱資料要求，可能會徵收費用。

### 查詢

4. 有關所提供個人資料的查詢(包括查閱和改正資料)，應送交：

- a) 所屬母嬰健康院的顧客關係主任；或
- b) 衛生署家庭健康服務  
地址：香港灣仔愛群道 32 號愛群商業大廈 13 樓 1308 室

# STATEMENT OF PURPOSES

## Family Health Service

### Purpose of Collection

1. The personal data are provided by patients and clients with whom the Department of Health ('DH') interacts in the delivery of services, and other related activities. The personal data provided will be used by DH for the following purposes:-
  - a) Proof of eligibility;
  - b) Providing services including but not limited to clinical service, appointment arrangement and notification and client relation matters;
  - c) Record of test results / examination / investigation / treatment for continuation of care or reference by other medical professionals;
  - d) Consent for particular treatments / tests;
  - e) Accounting of expenses;
  - f) Epidemiological surveillance and suspected outbreak investigation;
  - g) For notification of tuberculosis or other diseases reportable / notifiable for public health purposes;
  - h) Tracing defaulters for follow up / treatment;
  - i) Assessment for social assistance;
  - j) For reference in legal proceedings;
  - k) Record of enrolment / management;
  - l) For preparing statistics, carrying out research or teaching purpose;
  - m) For services / manpower development and planning;
  - n) To facilitate organisation of activities related to health education and community liaison; and
  - o) Record of visits / enquiries / complaints.

The provision of personal data is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to prove your eligibility for specific service / activities and cannot provide service / assistance to you or even the service / assistance may still be provided, you will be charged at the non-entitled person (usually higher) rate.

### Classes of Transferees

2. The personal data you provide are mainly for use within DH but they may also be disclosed to other Government bureaux / departments, the Hospital Authority or relevant parties for the purposes mentioned in paragraph 1 above, if required. Apart from this, the data may only be disclosed to parties where you have given consent to such disclosure or where such disclosure is allowed under the Personal Data (Privacy) Ordinance.

### Access to Personal Data

3. You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by you during the occasions as mentioned in paragraph 1 above. A fee may be imposed for complying with a data access request.

### Enquiries

4. Enquiries concerning the personal data provided, including the making of access and corrections, should be addressed to:
  - a) The Client Relations Officer of respective centre; or

- b) Family Health Service, Department of Health  
Rm 1308, 13th Floor, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Wan Chai, Hong Kong